

Load-No.: 87140

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 19.195 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No.	Vend.			Add. Data Vendor
		Pack. Mat.	-Quant.			-Number Vendor
			-	Number	Cust.	

Text: Supplier Index -

80819766 000010 2511108490
25.01.2021 035309-900

035309-900

CC: 210007281

CC: 1,000

Cast-Number: 253076

UC-Material: G010718X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

550003916202

nt.	wt.:	663	KG	GL	wt.:	748	KG

KUHLER + NAGEL STONE MERCE

THE NATIONAL MERCE

as directed:

Quantita di...

Quantita elettronica

Tipo Imballaggio:

Quantità timballi: _____

Conformità alle:

Date of Birth:

WIEFENBACH + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini snr - 70026 Modugno (BA)

01 FEB 2021

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 253076
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw, notice, index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80819766/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028706
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010718X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/25/2021
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 394
(quantity / Quantité)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + U unbehandelt unter
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierria)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis: / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%N	%Ca	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2300	0.0150	0.0260	1.1900	0.0400	0.1600	0.1600	0.0100	0.0320	0.0070	0.0000	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0080	0.0000	0.0000	0.0120	0.0005	0.0120	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.10	0.00	37.90	36.80	35.70	33.80	32.80	30.70	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0F.OXIDE			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

bei T(°C)	Av(J)	
	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cimentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Uhlen eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 87140 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 0781								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 25.01.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs								
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080812014 0080816490 0080819766 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 15 4 1 20	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport ZAHNRAD-2.GANG SCHALTRAD 5.GANG ZAHNRAD-2.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.582 KG 3.865 KG 748 KG 19.195 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. S.Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrstoffkennzeichen Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières							20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
14 Rückerstattung Remboursement							21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 25.01.2021					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco							24 Reception des marchandises Date 01 FEB 2021					
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Unterstützung und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC 0900 Anhängers 1890 630				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT												